

**Descripción codicológica TP1: CsXV IV: 314-318.
Ms. 80, Biblioteca Pública de Toledo.
Ahora en la Biblioteca de Castilla-La Mancha (Toledo)**

Manuel Moreno

DESCRIPCIÓN CODICOLÓGICA TP1

Nombre y localización

- 1.1. **Manuscrito:** Ms. 80; R (Ms) 80.
- 1.2. **Biblioteca:** Biblioteca Pública. Ahora en la Biblioteca de Castilla-La Mancha.
- 1.3. **Ciudad:** Toledo.

DESCRIPCIÓN EXTERNA

1. Historia del manuscrito

- 1.1. **Descripciones anteriores:** Gallardo, 1968; Esteve Barba, 1942; Kerkhof, 1979; Pérez López, 1989; *MANID* 1917; *CsXV* IV: 314-318.

- Bartolomé José Gallardo, en 1863, es el primero que describe el manuscrito (Gallardo 1968, II, cols. 476-479, nº 2766). Brevísimamente es la descripción externa:

‘2766. Poesías del Marques de Santillana (B.-I. S. Luís). MS. en fol. letra del siglo XV (114 hojas). Debe ser sólo un pedazo del Cancionero del Marqués: tiene unas hojas en blanco al principio, de papel no tan antiguo. El libro no tiene principio, de consiguiente ni título: el que aquí transcribo es el que lleva el libro en el lomo....’.

Al describirlo internamente hay algunas interesantes anotaciones de la descripción externa, como:

‘Sigue a la vuelta [del fol. 112r], y otra hoja más, reglado el papel, con los calderones rojos puestos como para otra composición de coplas de a nueve pies. Este manuscrito lleva al principio y al fin reclamados los sitios de la biblioteca o biblioteca a que hubo de pertenecer: C.39. - B III. K1’ (Gallardo 1968, II, col. 477).

A continuación indiza las composiciones (*Tabla*) copiando la rúbrica, *incipit* y *explicit* de cada una de las obras, y anotando la foliación (sin distinguir el *recto* o *vuelto*), así como el número de estrofas. Los errores en los que incurrió B. J. Gallardo en su descripción fueron anotados en la descripción del manuscrito por parte José Luís Pérez López (1989: 47), tema en el que no voy a insistir.

- Francisco Esteve Barba, en su *Catálogo de la Colección de manuscritos Borbón-Lorenzana*, se refiere a TP1, después de anotar quince obras, en los siguientes términos:

3h. bl. + 112 fols.. num. post. 2h. bl.- 281x200 mm. L. del s. xv bien trazada, sobre papel. Tinta negra, bien conservada. Ante el principio de algunas coplas, un calderón roro. Bella capital en el fol. 15. Del 46 al 56 van las coplas a dos cols. En el fol. 79 una nota dice: ‘Repetida fol. 56.’ Así es, en efecto. La tinta roja descolorida en que la nota, recuerda la empleada por Gallardo en el ex-libris del ms 338. Procede de la Biblioteca del Infante D. Luís.’ (Esteve Barba, 1942: 75).

También J. L. Pérez López señala los errores de esta descripción (Pérez López, 1989: 48), tampoco insisto.

- Maxim. P. A. M. Kerkhof dedica un artículo al estudio codicológico de TP1, incluyendo los estudios anteriores, así como los de José Simón Díaz (1963) y Jacqueline Steunou y Lothar Knapp (1975). Su descripción tiene nuevas y más precisas aportaciones tanto al estudio

externo como interno de nuestro manuscrito. En cuanto a la descripción interna, ya habla de:

‘Un cancionero de 118 folios de papel, de la segunda mitad del siglo XV, con letra gótica y texto a una o dos columnas. Su tamaño es de 192 x 282 mm. Filigrana: Mano con una flor. Está encuadernado en pergamino y en el lomo se lee: “Poesías T. 74 Marqués de Santillana.” En la parte interior del lomo de la tapa se encuentra un sello con la signatura “R (Ms) 80”. Tiene el manuscrito tres guardas al principio y una al final. Los 113 han sido numerados modernamente a lápiz en el ángulo superior derecho de cada uno. En blanco están 13r, 14v, 45r, 45v, 102v, 103r, 112v, 113 y 113v. Entre los folios 55 y 56 y entre 88 y 89 ha sido cortada una hoja. La guillotina cortó en algunos folios parte de los encabezamientos. Los textos han sido escritos en tinta negra y las poesías que figuran en los folios 1-44v y 90-112r tienen calderón rojo. Dos manos distintas intervinieron en su composición: primera, folios 1-44v y 90-112r, y segunda, folios 46-89v... , no está completo el manuscrito... . Además se puede ver que al primer cuadernillo (fols. 1-15) le falta una hoja. El códice procede de la biblioteca del infante don Luís. indicamos el códice con la sigla *Ta*³.’ (Kerkhof, 1979: 17-18).

A continuación pasa a describir el contenido: 23 obras en total, anotando para cada uno de ellos el folio, rúbrica e *incipit*. Además transcribe dos textos inéditos hasta ese momento:

- ID 4338, TP1-10, fol. 55r: ‘De la muerte tan temida / de mi gran pesar conçierta // (fol. 55rb) pues que perdes la mas bella / vuestra fuerça perdereys.’ (Kerkhof, 1979: 21-22).
- ID 4339, TP1-11, fol. 55r-v: ‘Bien piensse que a ssalua fe / my coraçon atendia // (fol. 55va) por vnos otros trocar / fingiendo ser entendida.’ (Kerkhof, 1979: 22-23).

También transcribe ID 0518, TP1-17, fols. 82v-87v ‘En vn espantable cruel themeroso.’ (Kerkhof, 1979: 24-29). Hace la colación de variantes de ID 0305, *Defunción de don Enrique de Villena*, copiada dos veces en TP1, entre TP1-14, TP1-16 y la edición de Kerkhof de 1977 (Kerkhof, 1979: 29-32); de la misma manera lo hace con la *Comedieta de Ponça* y su *stenma* (Kerkhof, 1979: 33-43). En, un trabajo, como todos los del profesor M. Kerkhof, excelente.

- J. L. Pérez López edita, por primera vez el cancionero, incluyendo una amplia descripción codicológica, no entraré en los problemas de edición, sino en lo referente al apartado de la descripción del manuscrito. Además de señalar los errores en que incurren los demás, aporta algunos datos nuevos, que siempre sirven de ayuda a los que venimos detrás:

- Descripciones anteriores: Amplia los datos bibliográficos sobre la descripción del cancionero añadiendo la referencia de Joaquín González Cuenca (1978).
- Procedencia del manuscrito: Amplia lo dicho por Gallardo, e incluso observa que las anotaciones de los fols. 56 y 79 son las propio B. J. Gallardo, dando como prueba documental la nota que aparece en el fol. 4 del Ms. 338 del catálogo de Esteve Barba, donde se dice: ‘*Ex libris* Mss bibliothecae B. J. Gallardo, n. 835’ (Pérez López, 1989: 50). Incluye una pequeña biografía sobre el infante don Luís Antonio Jaime de Borbón (1727-1785), que era hermano de Carlos III. Trata de la procedencia más remota del manuscrito en el capítulo IV de su edición: ‘Situación del manuscrito en la historia textual de la obra del Marqués de Santillana’.
- Descripción externa: Es muy metódico al atender a todos los elementos, innovador en cuanto a los nuevos datos que aporta, como son:
 - Cuadernos (Pérez López, 1989: 51-52). En el apartado *Cuadernos* de esta descripción se verán mis discrepancias.
 - Datación del manuscrito a partir del tipo de letra y el estudio minucioso de sus rasgos; incluso identificando la mano y el tipo de letra del que hizo las correcciones, así como alguna adición en letra procesal del siglo XVI (Pérez

López, 1989: 52-54). Mis discrepancias son mínimas en este apartado, aunque las tengo.

- Filigrana: Reproduce con medios apropiados la, según él, única filigrana que se observa en TP1 (Pérez López, 1989: 55). Remito al apartado filigranas, donde yo describo tres.

Del análisis de todos los elementos todo llega a la conclusión sobre la fecha de composición de TP1: ‘...lo cual nos permitiría fechar el manuscrito en el último tercio del siglo XV’ (Pérez López, 1989: 56). Termina este capítulo con la descripción intrna del manuscrito, en que da cuenta de 23 composiciones, anotando para cada una la rúbrica, foliación, estructura métrica, *incipit* y *explicit*.

- MANID 1917, no se extiende mucho en la descripción codicológica, aunque amplía algunos datos, sigue fundamentalmente la descripción de M. Kerkhof. El único dato nuevo es: ‘Algunos ff. afectados por tintas corrosivas’.

- CxXV IV: 314-318. Brian Dutton hace una transcripción parcial del manuscrito (En el apartado *Obras* los ID entre corchetes son las que no edita). Va anotando algunas características codicológicas externas e internas, como: foliación, falta de folios, folios en blanco, textos que han sido cortados, textos incompletos, falta de rúbricas. Interesante siempre son las anotaciones que dedica a adiciones (↑) y tachados (#) que incluye en las composiciones que transcribe completas; igualmente va anotando e identificando los refranes, motes incluidos entre los versos de cada poesía, así como los posibles errores (!=*sic*):

- Adiciones:

- ID 0127, v. 19: ‘cantando a(↑la)tal endecha’.
- ID 4301, v. 13: ‘Muy atarde (↑de) consumo’.
- ID 0159, v. 4: ‘ca vuestra eleganc(↑i)a’.
- ID 0299, v. 2: ‘oyan (↑e) prendan espanto’.
- ID 0106, v. 1: ‘Vy theso(↑r)os auntados’.

- Tachados:

- ID 0127, v. 17: ‘vi un omne ser lla(r#)gado’; v. 38: ‘el (a#)dolor que vos aquexa’; v. 55: ‘(por#)que me conuiene dezir’; v. 69: ‘(Pero te#:↑*Pues que*) siruo ssyn arte’; v. 82: ‘Poys (que#) plazer non poso aver’.
- ID 4339, v. 15: ‘mi triste que tal mañ(er#)a’.
- ID 0160 R 0159, v. 3: ‘y puesto(s#) que vedes en mi lo que cabe’.
- ID 0299, v. 1: ‘Oyan oyan (todos#) los mortales’.

- Tachados y adiciones:

- ID 0127, v. 69: ‘(Pero te#:↑*Pues que*) siruo ssyn arte’; v. 82: ‘Poys (que#) plazer non poso aver’.
- ID 0159, v. 1: ‘Dezidme (Juan#↑e) de mena y mostradme qual’.
- ID 0160 R 0159, v. 2: ‘Lo vno e lo (otro#↑a) sabeis a que sabe’.

- Refranes:

- En ID 4339 se incluye: ID 8576.
- En ID 0106 se incluyen: ID 8250, 8341, 8704, 8705, 8345, 8230.

- Citas: En ID 0127 se incluyen las citas: ID 0128, 0129, 0130, 0131, 0132, 1387, 0134.

- Errores:

- ID 0290, v. 33: 'C (*sic*) Ca no...?'
- ID 4301 A 1767, v. 4: 'pues que su contrari(*sic*)so?'
- ID 0288, v. 1: 'No punto se discodaron(*sic*)?'

1.2. **Nominaciones diferentes del manuscrito:** Según el título que figura en el lomo: 'Poesías Marques de Santillana'. El nombre que se le da en el C_sXV, TP1, estaba ajustado a la ubicación del manuscrito: Al haber cambiado ahora de biblioteca, no de ciudad, puede confundir la 'P' de Pública, pues está en la Biblioteca de Castilla-La Mancha (que no deja de ser pública).

1.3. **Historia del manuscrito. Transmisión patrimonial:** Manuel Gutiérrez García-Grajales nos informa que nuestro manuscrito, actualmente en la Biblioteca de Castilla-La Mancha (ubicada en el Alcázar de Toledo desde 1998), antes estuvo, efectivamente, en la Biblioteca Pública de Toledo; fondo que su provenía de la Biblioteca Pública Arzobispal, fundada por el cardenal Lorenzana, 'haciendo efectiva una cédula de Carlos III, de 17 de febrero de 1771, que, en sus artículos 28-39, mandaba a los preladados abrir, en sus propios palacios, bibliotecas públicas formadas con los libros que dejases a su muerte y que habrían de aumentarse con fondos procedentes de las rentas de sus vacantes. Estas bibliotecas, dependientes del Consejo de la Cámara, debían contar con un bibliotecario, pagado por las mitras y nombrado por el Rey, de entre tres nombres propuestos por los obispos' (Gutiérrez García-Brazales 1998: 89).

La Biblioteca Lorenzana se ubicó primero en los salones bajos del Palacio Arzobispal (hoy *Archivo General Diocesano*). A los primeros fondos se sumó el legado del Cardenal Borbón, hijo de Luís Antonio Jaime de Borbón, en 1794, que estaban en su palacio de Boadilla del Monte.

Luís María de Borbón, el cardenal Borbón, era pupilo del cardenal Lorenzana. Por ciertos azares (apropiación de los fondos de Luís Antonio Jaime de Borbón por parte de la biblioteca real) llegan a Toledo, 'que se repartieron entre las habitaciones de Luís María y el *Cigarral del Rey*, hoy *Quinta Mirabel*' (Gutiérrez García-Brazales 1998: 92).

Posteriormente llegaron más volúmenes que se ubicaron en el Salón de Concilios. 'El 15 de mayo de 1807, siendo cardenal-arzobispo de Toledo..., cedió a la mitra biblioteca y gabinete, que se integraban de esta manera, y a tenor de la Real Cédula de 17 de febrero de 1771, en la Biblioteca Pública Arzobispal, si bien no se movieron de su ubicación en el Salón de Concilios. Juntas las dos bibliotecas serán conocidas posteriormente como *colección Borbón-Lorenzana*' (Gutiérrez García-Brazales 1998: 92). Lo que viene después son cambios de ubicación a tenor de acontecimientos políticos.

Así pues, sólo sabemos la historia del trasiego de TP1 desde finales del XVII-principios del XVIII: procede de la biblioteca del Infante don Luís Antonio de Borbón. De cómo llegó a dicha biblioteca no sabemos nada,

2. Descripción codicológica del manuscrito

- 2.1. **Signatura moderna:** R (Ms) / 80 (situada en la parte inferior del lomo y en la esquina superior externa del folio pegado a la cubierta anterior)
- 2.2. **Signatura antigua:**
- 'T. 74' (según figura en el lomo entre 'Poesias' y 'Marques' del título).
 - 'S. R. 1-4' (en el *recto* de la primera hoja de guarda, a tinta negra).
 - 'C.37', fol. 1r, al lado de la primera línea de la rúbrica, de mano moderna:

 - 'BIII, /KI' (en el *vuelto* de la hoja de guarda posterior).
- Según Gallardo las signaturas : 'C.39.' y 'B III. K1', son otras bibliotecas anteriores en la que se conservaba el manuscrito (Gallardo 1968, II, col. 477).
- 2.3. **Fecha:** 'Segunda mitad del siglo XV.' (Kerkhof, 1979: 17-18). 'Último tercio del siglo XV' (Pérez López, 1989: 56). 'Hacia 1470' C.37 IV: 314.
- 2.3.1. **Otras fechas** (fechas para las obras del Marqués de Santillana según M. Kerkhof, 1986: 20-22):
- ID 0028: Posterior al año 1428.
 - ID 0148: Año: 1448.
 - ID 0306: Año: 1455.
 - ID 0291: Anterior al *Infierno* y al *Sueño*.
 - ID 0301: Año: 1430.
 - ID 0305: Posterior a 1434.
 - ID 0053: Fines de 1435, principios de 1436.
 - ID 0106: Posterior a 1453.
- 2.4. **Lengua(s):** Castellano.
- 2.5. **Tablas:** No hay.
- 2.6. **Tipos de obras:** Verso.
- 2.7. **Estado de conservación del manuscrito.** En general es aceptable. El lomo de la encuadernación está casi despegado; pudiéndose ver claramente el cosido de la nervatura. Los folios en general en buen estado, aunque algunos de éstos han sido afectados por las tintas metaloácidas, así como algunos de ellos sufren cortes o les faltan algunos trozos (para los detalles de los folios en mal estado remito los apartados correspondientes de más abajo).
- 2.8. **Encuadernación:** Pergamino, con restos de cierres en las cubiertas anterior y posterior, también de pergamino. Sus dimensiones son: 290 x 205 mm., su grosor es de unos 25 mm. Sin adornos en las cubiertas ni título. En el lomo se lee: 'Poesias T.74 Marques de Santillana'. Tiene cinco nervios. Hay una reproducción fotográfica de las cubiertas en Pérez López, 1989: 48.

2.9. Foliación

2.9.1. Núm. de folios: [3]h + 113 + [1]h:

- [3]h + ... + [1]h: Hojas de guarda. Las tres primeras hojas de guarda anteriores y la única posterior son de papel distinto al del manuscrito, papel de buena calidad; sólo en el último se aprecia un trozo de la filigrana, dos letras: 'MA'. En el *recto* de la primera hoja de guarda, a tinta, en el centro una signatura: 'S. R. 1-4'. En el *recto* de la hoja de guarda posterior, en la esquina superior externa, a lápiz, se le ha numerado, siguiendo consecutivamente el último folio del manuscrito: '114'; en el vuelto de este mismo folio, en el centro, a tinta negra: 'BIII, /KI'.
- ... + 113 + ... : Los 113 folios del manuscrito son del mismo papel por la filigrana que muestra y la distancia de los corondeles y puntizones que se aprecian.

En los diferentes estudios he encontrado las siguientes foliaciones (que creo que había que olvidar):

- '114 hojas... tiene unas hojas en blanco al principio...' (Gallardo, 1968, II, cols. 476-479, n° 2766).
- '3h. bl. + 112 fols.. num. post. 2h. bl.' (Esteve Barba, 1942: 75).
- 'Un cancionero de 118 folios... Tiene el manuscrito tres guardas al principio y una al final.' (Kerkhof, 1979: 17-18).
- 'El manuscrito consta de tres hojas en blanco, de papel no tan antiguo sin filigrana, más 112 folios de papel más antiguo con filigrana, más otras dos hojas en blanco del mismo tipo que las tres primeras.' (López Pérez, 1989: 50-51).
- '3 + 112 + 1 (en blanco) + 1' (MANID 1917).
- '112 folios' C: XV IV: 314.

2.9.2. Dimensiones: 283 x 198 mm. (fols. 46r y 62r), aunque depende del folio que se mida. Deberían medir los folios un poco más, se guillotinaron al ser encuadernados.

Otra mediciones en diferentes estudios:

- '281 x 200 mm.' (Esteve Barba, 1942: 75; López Pérez, 1989: 50-51).
- 'Su tamaño es de 192 x 282 mm.' (Kerkhof, 1979: 17-18).

2.9.3. Material: Papel (el número de corondeles y sus dimensiones, así como las razón de los puntizones las he anotado al describir las filigranas en el siguiente apartado.

2.9.4. Marcas de agua: Hay tres filigranas, todas ellas una mano del dedo índice sale un tallo que termina en una flor. Pero hay tres variantes que detallo un poco más abajo: m1, m2 y m3.

Como decía un poco más arriba, J. L. López Pérez identifica sólo una igual para todo el manuscrito: 'Es una mano o "gantelet" con una estrella de seis puntas....

La filigrana de TP1 tiene gran parecido con la 11.154, fechada en el año 1482' (Pérez López 1989: 55-56. La reproducción de la filigrana en p. 55).

Las tres que yo distingo (que no puedo reproducir de ningún modo por falta de los medios apropiados) son:

- m1 (Cuadernos 1-3, 8 y 9): Mano con guantelete, con todos los dedos separados, del dedo medio sale un tallo que termina en una flor de cinco pétalos. No hay nada en la palma de la mano. En el folio 102r (donde se aprecia muy bien esta filigrana) los dedos y la flor están orientados hacia la parte superior del folio, el dedo gordo hacia el borde interior.

En el papel se distinguen 5 corondeles; desde el borde exterior al interior del folio, la filigrana esta apoyada en su mitad en el 4º corondel, y encuadrada entre el 3º y 5º; la distancia de corondeles es: de 39 mm., las dimensiones de la filigrana: 95 x 29 mm., la razón de los puntizones (P): 10P/11mm.

- m2 (Cuaderno 1, fol. 8): Mano con guantelete, cuatro dedos juntos y el pulgar separado (sólo hay una en todo el manuscrito), del dedo medio sale un tallo que termina en flor de cinco pétalos, desde el *recto* del folio el dedo gordo se orienta hacia el interior de la encuadernación, los dedos y flor hacia abajo. Se observan seis corondeles en el folio, cuya separación es 31 mm.; la marca de agua está entre el 3º y 5º (contando siempre desde el exterior hacia el interior de la encuadernación), apoyada sobre el 4º, sus dimensiones son: 75 x 20 mm. La razón de los puntizones: 10P/ 80 mm.

-m3 (Cuadernos 4-7, justo en los que copió la Mano-2): Mano con *guantelet* y flor de seis pétalos. Es la filigrana que reproduce en su estudio del manuscrito J. L. Pérez López (1989: 55). La filigrana en este folio (fol. 45r) está con los dedos y la flor hacia el borde inferior del folio. Se pueden observar 6 corondeles, cuya separación es de 33 mm.; la razón de los puntizones: 10P/9mm. La filigrana está entre los corondeles 3º y 5º, apoyada en su mitad en el 4º, sus dimensiones son: 77 x 28 mm.

2.9.5. **Estado de conservación:** El papel se encuentra en aceptable conservación; aunque algunos folios necesitarían ser mejor restaurados.

2.9.6. **Restauraciones:** Debió hacerse una al añadirle las hojas de guarda anteriores y posteriores. Observo que el folio 14 y 15 están pegados. El folio 1 y 14, que formaban el bifolio, [1b1/2], debió partirse en sus dos mitades; al encuadernarse por última vez se les pego con un trozo de papel de igual calidad que las hojas de guarda. El folio 15, segunda mitad del bifolio [1a1-2], se pegó igualmente al folio 14 al faltarle su primera mitad, [1a1].

2.10. Impaginación

2.10.1. Caja de escritura: .

2.10.1.1. **Perforaciones/Rayados:** Pautado en lápiz de plomo y perforaciones, tanto para la caja de escritura como para los renglones donde se fueran a copiar los versos, para la mano-1. La segunda mano utiliza sólo pautado marcado con lápiz de plomo.

2.10.1.2. Dimensiones:

Mano-1: Los cuadernos 1-3 y 8-9, todos a una columna tienen la misma impaginación.

-Caja de escritura: 219 x 99

- Impaginación: [↓] 00 | 14-70, 93-151, 175-232 | 284 mm.; [→] 00 | 51, 150 | 191 mm. (fol. 13r).

- N° de líneas: Tres grupos de 8 líneas, cada grupo tiene una separación del siguiente de 23 mm. Cada grupo de 8 líneas, para sus correspondientes versos, mide de alto 57 mm.

- Separación entre las líneas: Entre las líneas hay una separación media de 8 mm. (aproximadamente, aunque hay espacios entrelíneas más anchos que otros).

Mano-2: Cuadernos 4-7. A dos y una columna:

Dos columnas:

- Marcado lápiz de plomo

-Caja de escritura: 215 x 118 mm. (fol. 46r).

- Impaginación: [↓] 00 | 15-68, 96-148, 176-230 | 283 mm.; [→] 00 | 44-97, 109-162 | 198 mm. (fol. 46r).

- N° de líneas y separación: Son seis estrofas por página, tres estrofas por columna, la separación media de las líneas es de 8 mm. (con diferencias entre distintas líneas).

Una columna:

-Caja de escritura: 215 x 91 (fol. 62r).

- Impaginación: [↓] 00 | 15-67, 96-149, 177-230 | 283 mm.; [→] 00 | 50-141 | 198 mm. (fol. 62r).

- N° de líneas: Tres grupos de 6 líneas, para otras tantas estrofas y versos, respectivamente.

- Separación entre las líneas: 6 mm. (más o menos).

2.10.2. **Columnas:** Una y dos columnas. Cuando son a dos columnas la página tiene seis estrofas, tres por columna (*cf.* el apartado anterior).

2.10.3. **Rúbricas:** Muchas han sido mutiladas por la guillotina (*cf.* apartado *Folios* en mal estado). En negro todas las rúbricas. La mano 1 utiliza una letra parecida

ala la gótica de imprenta, con caracteres similares a los que aparece en el *Cancionero general* (Valencia, 1511). En el fol. 1r hay una rúbrica principal de mayor cuerpo que la del texto, se trazan las líneas de la caja para renglón que se compone de cuatro líneas las dos centrales (6 mm.) para el cuerpo de letra y las dos externas para los caídos y astiles (2mm.), Fol. 15r: Rúbrica principal, con letra de 17 mm. Inicial capital de gran formato con adornos.

2.10.4. **Tinta(s)**: Negra y roja (*cf.* apartado manos para los detalles).

2.10.5. **Letras/Manos**: Ya M. Kerkhof hace una síntesis de las manos que intervienen: 'Dos manos distintas intervinieron en su composición: primera, folios 1-44v y 90-112r, y segunda, folios 46-89v.' (Kerkhof, 1979: 17-18).

Además de esas dos mano, que yo he llamado: Mano-1 y Mano-2, ha intervenido una tercera que corrige algunos errores de los anteriores (*cf.* el apartado anterior *Historia del manuscrito. Descripciones anteriores. CsXV IV: 314-318. Adiciones / Tachados*).

Las manos 1 y 2 son de la misma época, el tipo de letra es gótica librería redonda, con tendencia hacia la *litera bastarda*. J. L. Pérez López dice:

La letra del cancionero es minúscula gótica humanística, ya que suaviza las formas angulosas y puntiagudas de la gótica y tiende a hacerlas más redondas y anchas.

Mano-1:

- Mejor calidad caligráfica que el copista de la Mano-2.
- Suele dejar folios en blanco:
 - Cuaderno 1: 12v, 13r y 14v están en blanco.
 - Cuaderno 3: Fol. 45r-v, final de cuaderno, en blanco; la última composición del cuaderno termina en el folio anterior.
 - Cuaderno 8: Fol. 103r-v, final de cuaderno, en blanco; la última composición del cuaderno termina en el folio anterior.
 - Cuaderno 9: Fols. 112v y 113r-v, final de cuaderno, en blanco; la última composición del cuaderno termina en el folio 112r.
- Corta folios entre los cuadernos, posiblemente por haberse equivocado en algo:
 - Cuaderno 4: Se corta un folio entre el 55 y el 56.
 - Cuaderno 7: Se cortan dos folios; uno antes del fol. 77, primero del cuaderno 7; otro, entre los folios 88 y 89.
- Usa tinta negra y roja, corrige versos en rojo.
- *Usus scribendi*: 'Usa *n* antes de labial, no intercala mayúsculas en medio de los versos, los trazos de *l*, *f* y *b* no sobresalen mucho de la caja de escritura [distancia entre una línea y otra], emplea calderones rojos y su sistema de abreviaturas es muy reducido y lo utiliza escasamente...' (Pérez López, 1989: 52).
- Tintas: Negra para el texto y las rúbricas. Calderones en rojo, fuera de la caja de escritura. Mayúsculas simples para la primera letra de cada estrofa. La tinta de las mayúsculas está oxidando el papel. También en rojo las adiciones-correcciones que hace el propio copista:

- fol. 2r, 3ª estrofa, v. 4: ‘**era con mis / pensamientos**’, se le olvida copiar un verso entre el 4 y el 5: ‘por los muchos mouimientos / cayo mesmo non sabia’, entre estos verso una línea roja y en el margen interno la anotación en rojo.
- fol. 7r, 3ª estrofa, igual que antes, entre los versos 4-5 se le onvida uno: ‘**quiere que / faga mundança**’.
- fol. 8v, 1ª estrofa, v. 4, copia a su derecha: ‘**hasta tanto**’, que, erróneamente había escrito en el verso 3.

Mano-2:

- Menor calidad caligráfica.
- Anota reclamos en el vuelto del último folio del cuaderno:
 - Cuaderno 4: **R**: ‘al tiempo y la hora’, fol. 56v.
 - Cuaderno 5: **R**: ‘la vltima’, fol. 66v.
 - Cuaderno 6: **R**: ‘Yo parto los rreynos’, fol. 76v.
- Apunta signaturas en el recto de los folios de la primera parte del cuaderno:
 - Cuaderno 4: ‘a2, a3’, ‘a4’ y ‘a5’.
 - Cuaderno 5: ‘b1’, ‘b2’, ‘b3’, ‘b4’ y ‘b5’.
 - Cuaderno 6: ‘c1’, ‘c2’, ‘c3’, ‘c4’ y ‘c5’.
 - Cuaderno 7; ‘b1’, ‘b2’, ‘b3’, ‘b4’, ‘b5’ y ‘b6’.
- *Usus scribendi*: ‘El copista B emplea sólo tinta negra, se limita a escribir los título, usa *m* antes de labial con más frecuencia que *n*, suele intercalar mayúsculas en el interior de los versos con intención ornamental, los trazos de *l*, *f* y *b* sobresalen mucho de por encima de la caja de escritura [distancia entre una línea y otra], no utiliza calderones y sus sistema de abreviaturas es más variado que el de A y las emplea con mucho más frecuencia...’ (Pérez López, 1989: 53).

Mano-3: Es la encargada de las correcciones. Según J. L. Pérez López, el tipo de letra ‘es la denominada de *albalaes*, se escribe inmediatamente después de ser copiado el códice y se emplea el mismo sistema de abreviaturas que para la letra caligrafiada.’ (Pérez López, 1989: 53). Hay un problema siempre con la nomenclatura, pero en este caso la letra de ‘albalaes’, se extiende desde el período alfonsí hasta el comienzo, más o menos de Pedro I (1350-1369), en realidad la de letra de *albalaes* es una gótica cursiva, cercana a la minúscula diplomática. A mí me parece que es una cursiva de finales del XV o principios del XVI.

Además aparecen otras manos con pequeñas anotaciones en diversos folios (*cf.* el apartado de más abajo *Adiciones*).

2.10.6. **Adiciones:** Además de las indicadas en el apartado *Historia del manuscrito*.

Descripciones anteriores. CsXV IV: 314-318. Adiciones / Tachados hay otras:

- Fol. 1r: Al lado de la primera línea de la rúbrica, de mano moderna: ‘C.37’.
- Una mano, letra cursiva (J. L. Pérez López dice ‘procesal’, p. 54), añade, en el margen externo del fol. 34r, una glosa al verso ‘o sea la de Amiclate’ (v. 53, estrofa VII, *Bias contra Fortuna*, edición de M. Kerkhof, 1983: 70) que dice: ‘Amiclas fue vn pobre varque/ro a el qual llego Jullio / çecar antes que diese

la vata/lla farsalica para que/ rer ir por las legiones / que dexaua en Italia pero / no pudiendo contrastar / la furia de los vientos / se bolbio a el rreal’.

- B. J. Gallardo, anota en los fols. 56 y 79 la repetición de ID 0305, *Defunción de don Enrique de Villena*: “*Repetida fo 79r*”.

- Fol. 78r, glosa en latín a los vv. 5-6, estrofa 117 (vv. 933-934: ‘E d’este linaje, infinitos / verná quien posea grand parte del mundo’, edición de M. Kerkhof, 1986: 125) de la *Comedieta de Ponça*, mano humanística: ‘de Ferdinan/do rege prenos/tichum’. Esta misma nota aparece en YB2: ‘de Plilipo rege prenosticum’.

- Fol. 79r: Se anota a la derecha del v. 1: ‘*Repetida fo 56*’, mano de B. J. Gallardo.

La mano 1 corrige añadiendo y tachando:

Cuaderno 1: Mano-1 (cf. apartado *Letras. Mano-1*) y Mano-3:

Hay tachaduras y adiciones en negro:

- fol. 1v, estrofa 1, v. 7: ‘(mas← las#) siguiendo las mis rectas’.
- fol. 2v, estrofa 3, v. 1: ‘dormi maguer (que↑) con pena’.
- fol. 3r, estrofa 2, v. 7: ‘que (ya#) mi seso retorçede’.
- fol. 6v, estrofa 2, v. 1: ‘Mas pues (que↑) vos e contado’.
- fol. 7v, estrofa 3, v. 6: ‘soy señor de nos (seruir#) eguir’.
- fol. 10v, estrofa 3, v. 1: ‘las quales desque (me↑) vinieron’.
- fol. 10v, estrofa 3, v. 6: ‘yo les dixे que (pensaua# en españa↑)’.
- fol. 11r, estrofa 3, v. 1: ‘la mayor cuyta que (ouiste#) a ver’.

2.10.7. **Numeraciones:** Dos numeraciones (en el apartado cuadernos anoto otra numeración en rojo en el cuaderno 1, pero que no sigue un orden demasiado lógico. Además hay una numeración romana: ‘v’ en el fol. 5r, en el centro del folio. Posiblemente se numeró todo el manuscrito pues quedan restos cortados por la guillotina en su parte interior):

- Moderna: En la esquina superior externa del folio recto, a lápiz: 1-112.

- Antigua: Quedan la mayoría de las firmas en los cuadernos que compuso la Mano-2. La correspondencia de ambas numeraciones, por cuadernos es:

Cuaderno 4, fols. 46-56:

46	47	48	49	50	51	<i>folio</i>
[a1]	a2	a3	a4	a5		<i>signatura</i>

Cuaderno 5, fols. 57-66:

57	58	59	60	61		<i>folio</i>
b1	b2	b3	b4	b5		<i>signatura</i>

Cuaderno 6, fols. 67-76:

67	68	69	70	71		<i>folio</i>
c1	c2	c3	c4	c5		<i>signatura</i>

Cuaderno 7, fols. 77-90.

77	78	79	80	81	82	<i>folio</i>
b1	b2	b3	b4	b5	b6	<i>signatura</i>

2.10.8. **Reclamos y firmas:** Sólo hay reclamos en los cuadernos de la Mano-2:

- Cuaderno 4: **R:** ‘al tiempo y la hora’, fol. 56v.

- Cuaderno 5: **R:** ‘la vltima’, fol. 66v.

- Cuaderno 6: **R**: 'yo parto los rreynos', fol. 76v.

2.10.9. **Huecos en blanco en el folio:**

- Fol. 12v sólo cuatros versos en el fol. 12v, el resto en blanco.
- Fol. 14r, hay un hueco en blanco al terminar las composición.
- Fol. 102r, mitad en blanco.
- Fol. 112r, queda el espacio correspondiente a una estrofa en blanco.

2.10.10. **Blancos en las líneas:** No se aprecian.

2.10.11. **Folios en blanco:** No sé qué misión tendría dejar folios en blanco entre algunas obras, supongo que en este caso no se dejaron para copiar otras obras entremedias, sino como separación de las composiciones. Quedan en blanco:

- Fol. 13r, aunque queda marcada la caja de escritura.
- Fol. 14r-v.
- Fol. 45r-v, aunque se ha marcado la caja de escritura.
- Fol. 102v, pero se han marcado los calderones en tinta roja para tres estrofas.
- Fol. 103r-v.
- Fol. 112v, con los calderones marcados en rojo.
- Fol. 113r-v, con los calderones marcados en rojo.

2.10.12. **Falta de folios:** La falta de folios no afectan, en ningún caso a las composiciones; más aún, creo que cuando faltan al principio es muy posible que estuvieran en blanco. En dos ocasiones faltan folios porque se han cortado cuando el amanuense estaba copiando el manuscrito, en el resto de los casos, siempre estaban al principio o al final, debieron perderse debido, bien al mal estado que les supuso estar en los extremos del cuaderno, bien fueron cortados antes de encuadernarse, pues debían estar en blanco. Faltan folios en:

- Antes del fol. 1, falta uno. Es difícil saber, por la falta de numeraciones antiguas (posiblemente desaparecidas por la guillotina), si este primer cuaderno estaba precedido por otros.
- Faltan cuatro entre los folios 44 y 45:
 - Tres después del fol. 44 que completarían el cuaderno 3.
 - Uno antes del fol. 45 con el que comenzaría el cuaderno 4.
- Entre los fols. 55 y 56 hay uno cortado, posiblemente por el mismo copista. La composición se sucede sin cortes entre el 55r y 56r.
- Antes del fol. 77 se cortan dos folios.
- Entre los folios 88 y 89 hay otro cortado.

2.10.13. **Folios rasgados o en mal estado:** Dos son los accidentes que sufren los folios de TP1: uno, la oxidación del papel; otro, el corte de muchas rúbricas por la guillotina. Además hay otros accidentes menores: alguna mancha, agujeros, cortes o desgarrones en algún folio.

- Oxidaciones en muchos folios producidas por la alta acidez de las tintas ferruginosas empleadas, que en ocasiones han producido agujeros en el folio,

especialmente en las letras mayúsculas donde hay mayor acumulación de tinta. Así se puede observar en fols. 6-7, 29-31, 35, 38-39, 42, 46-48, 48-49, 51, 52, 53, 59, 60 y 63.

- Corte de la guillotina: Muchas de las rúbricas, al estar ajustadas a la parte superior del folio, fuera de la caja de escritura fueron guillotizadas al encuadernarse el actual volumen. Así para las siguientes composiciones:
 - ID 0028: Fol. 12v, se guillotina parcialmente el calderón y la rúbrica: 'Fin'.
 - ID 0306: Fol. 46r, la rúbrica está parcialmente guillotizada.
 - ID 0291: Fol. 48v, rúbrica guillotizada.
 - ID 0301: Fol. 50rb, rúbrica parcialmente guillotizada.
 - ID 0288: Fol. 56r, rúbrica original guillotizada.
 - ID 0305: Fol. 56v, rúbrica original guillotizada, debía estar en el centro del folio.
 - ID 0053: Algunas de las rúbricas secundarias, cuando se escribieron en la parte superior del folio guillotizadas parcialmente en los fols. 62r, 62v. La parte guillotizada del fol. 62 v fue reescrita por la mano-3: 'El marques de Santillana / queixandose de la'. Estas rúbricas secundarias están centradas en el espacio que queda entre las estofas y centradas en la caja de escritura, tinta negra, de cuerpo un poco menor que la letra del texto. Fol. 66r, rúbrica secundaria parcialmente cortada: 'El ynfante d pedro'. Fol. 72v, rúbrica secundaria parcialmente cortada y la mano-3 añade lo que se guillotizó: 'prision del Rey'. Fol. 73r, rúbrica cortada y sin restaurar la primera línea de la rúbrica que sigue: 'vino a consolar a la rreyna e Infante'. Fol. 74r, rúbrica parcialmente cortada y copiada la rúbrica por la mano-3: 'Inuocacion'.
 - ID 0305: Fol. 79r, Primera línea del título guillotizada: *...la muerte del señor don enrique*.
 - ID 0518: Fol. 84, guillotizada la rúbrica secundaria, que restaura la mano-3: 'Responde velez'. Fol. 87v, guillotizada la rúbrica, que copia la mano-3: 'Sentencia'.
 - ID 0329: Fol. 88r, se corta un poco la rúbrica.
 - ID 0160 R 0159: Parcialmente cortada las rúbrica.

Otros accidentes:

- Fol. 2r, mancha de tinta roja.
- Fol. 15, comienza una larga galería de polilla.
- Fol. 23, se restaura un trozo que se había roto.
- Fol. 39, hay un agujero que debía estar antes de empezar a escribir puesto que empieza a escribir los versos a partir del agujero.
- Fol. 75, hay un raja en la parte inferior del folio.
- Fol. 102, hay un pequeño desgarrón.

2.10.14. Cuadernos:

J. L. Pérez López describe cada uno de los 9 cuadernos que componen el manuscrito, aunque no dice qué método ha seguido (Pérez López, 1989: 51-52). Yo discrepo en muchas de sus afirmaciones:

** Folio 103r-v en blanco.

Cuaderno 9, fols. 104-113 (*Quinterno*). Mano-1.

				m1		m1	m1	m1	m1	
9a1	9b1	9c1	9d1	<u>9e1</u>	<u>9e2</u>	9d2	9c2	9b2	9a2	
104	105	106	107	108	109	110	111	112*	113**	
←				0106				→	-B-	

filigrana

bifolio

folio

Obra

* Fol. 112r, queda el espacio correspondiente a una estrofa en blanco; 112v en blanco, con los calderones marcados en rojo.

** 113r-v en blanco, con los calderones marcados en rojo.

3. **Ornamentación:** Es escasa, sin orlados ni iluminaciones. La primera mano, más profesional, tiene una esmerada y cuidada caligrafía; sus rúbricas, de gran cuerpo de letra, ofrece en algunas ocasiones una decoración simple en los caídos y astiles. Las mayúsculas capitales de principio de verso de cada estrofa tienen una caligrafía más cuidada en los cuadernos 2 y 3.

La mano 2 sólo en una ocasión ofrece un calderón para una rúbrica de ID 0053.

En el fol. 87v, hay una mayúscula ('S') de mayor cuerpo y adornada en el fol. 87v.

DESCRIPCIÓN INTERNA

1. **Estructura y contenido:** Según la tabla que copio más abajo, TP1 está relacionado, principalmente con ML3, MN8, SA8, Sa1 y Sa10b; no menciono la obviedad de YB2, que una copia directa de TP1 o de una copia de TP1.

Se pueden establecer tres núcleos de composiciones que se transmiten en orden similar:

1er. núcleo: ID 0291, 0301, 0127, 0289 y 1767.

2º núcleo: ID 0288, 0305 y 0305.

3er. núcleo: ID 0329, 0330 R 0329 y 0159.

Presenta sólo dos nuevas composiciones, con respecto a los demás testimonios (exceptuando el consabido YB2) atribuidas al Marqués de Santillana: ID 4338 y 4339.

	0028	0290	0148	0306	0291	0301	0127	0289	1767	4301 A 1767	4338	4339	0048
ML3	8	11			3	7	4	6	12				20
MN8	8	11	44	79	3	7	4	6	12				
SA1	10		18	7	9	11		8	12				
SA8	10	13	67	61	5	7	6	8	14				20
SA10b	194				86		84	87		85-1			93
TP1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	9^a	10	11	12
YB2	24	25	3	4	2	6	7	8	9	9 ^a	10	11	12
11CG						49	50						55

	0288	0305	0053	0305	0518	0329	0330 R 0329	0159	0160 R 0159	0299	0106
ML3	15	18	19	18						10	26
MN8	15	18	19	18		40	41	38	39	10	83
SA1		5	3	5		21	22	19	20	6	15
SA8	15	18	19	18						12	68
SA10b		77		77		80	81	78	79	197	89
TP1	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
YB2	13	14 /16	15	16/14	17	18	19	20	21	22	23
11CG	51	47		47		688	689	691	692		53

2. **Proceso de copia:** Se copia de una vez, primero la mano 1 copia los tres primeros cuadernos, sigue la mano-2 con los cuadernos 4-7; los dos últimos cuadernos (8-9) son de la mano del primer copista.

No encuentro una explicación, sino la meramente casual a la intervención de los dos copistas, o a la encuadernación aleatoria del manuscrito. Indudablemente, según muestran las signaturas de la mano-2 su conjunto permanece agrupado, mientras que el de la mano-1 está dividido en dos. J. L. Pérez López apunta razones estéticas para su encuadernación: la mejor caligrafía envolvería la peor, pudiera ser.

Si se agrupan las composiciones por manos, según la tabla anterior, no encuentro ninguna razón. Quizás la mano-1, pretendía poner un orden temático, mientras que la mano-2 copió los materiales según los tenía agrupados por otros testimonios; pero tampoco encuentro mucha validez a esta suposición.

3. **Autores:** Todas las obras son de Íñigo López de Mendoza, a excepción de aquellas con las que el Marqués de Santillana mantiene debate de Juan de Mena:
- ID 0329, TP1-18, fols. 88r-v: ‘Sy gran fortaleza temprança y saber’.
 - ID 0160 R 0159, TP1-21, fol. 89v: ‘En corte grant febo en campo anibal’.
4. **Tabla secuencial de obras y autores. Descripción de las obras:**

NOTA: Los ID entre corchetes son las composiciones que no se transcriben íntegramente en el *CsXV* IV: 314-318.

- ID [0028], TP1-1, fols. ...1r-12v (67x8, 4. Una columna. Año: Posterior a 1428). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** *Otras coplas del mar/ques de santillana / del infierno de los / enamorados*. **IN:** (fol. 1r) La fortuna que no çesa / siguiendo el curso fadado // (fol. 12r) ni se tal que non se parte / si non es loco prouado. **BI:** Pérez Priego, 1999, n° 52: 289-320. *PL* 67-76 (estudio) 101-120 (edición).
- ID 0290, TP1-2, fols. 13v-14r (5x8, 4. Una columna). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** El título está guillotinado, posiblemente el título fuera *Otro dezir suyo*, que es el que se copia de mano posterior. **IN:** (fol. 13v) No es vmana la lumbre / que de vuestra faz proçede // (fol. 14r) qual yo nunca vi ni veo / dadme vida con reposo. **BI:** Pérez Priego, 1999, n° 33: 176-178. *PL* 76-78 (estudio) 122-123 (edición).
- ID [0148], TP1-3, fols. 15r-44v (178x8. Una columna. Año: 1448). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** *Bías contra Fortuna*. **IN:** (fol. 15r) Ques lo que piensas fortuna / tu me cuydas molestar // (fol. 44v) al nuestro tema e dire / ques lo que pieusas fortuna. **BI:** Kerkhof, 1983: 68-108. Durán, 1986: 89-154. *PL* 63-66 (estudio) 124-169 (edición).
- ID [0306], TP1-4, fols. 46r-48r (28x8, 4. Año: 1455, según *CsXV* VI: 1442. Dos columnas, tres estrofas por columna). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** *Otras del marques*. Es la *Canonizazion de los bienaventurados santos maestre viçente ferrer predicador e maestre pedro de Villagreces frayre Menor* (según la rúbrica de MN8). **IN:** (fol. 46ra) Remoto a vida mundana / y de cuydados ageno // (fol. 48rb) y non vos passen en vano / vuestros tienpos rreposados. **BI:** Pérez Priego, 1999, n° 61: 386-396. *PL* 171-178 (edición).
- ID [0291], TP1-5, fols. 48v-50r (20x8, 4. Dos columnas, tres estrofas en cada columna. Año: Anterior al *Infierno* y al *Sueño*). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** *Otras suyas del marques*. Es, según la rúbrica de MN8: *El triumphete de Amor*. **IN:** (48va) Siguiendol plaziente estilo / a la dyhessa diana // (fol. 50ra) que vy la señora mya / contra my desmesurada. **BI:** Pérez Priego, 1999, n° 50: 250-260. *PL* 78-80 (estudio) 180-185 (edición, en la edición dice muy).
- ID [0301], TP1-6, fols. 50r-51v (18x7, 4. Dos columnas, tres estrofas por columna Año: 1430). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** *Otro dezir suyo / del marques* (la rúbrica encima de la columna ‘b’). Es, según la rúbrica de MN8: *El Planto de la Reyna / doña Margarida*. **IN:** (fol 50rb) A la ora que medea / su sçiençia prefiria // (fol. 51vb) ffazed vos como fizieron / aquellas ynsynias gentes. **BI:** Pérez Priego, 1999, n° 48: 233-240. *PL* 81-82 (estudio) 187-191 (edición).
- ID 0127, TP1-7, fols. 51v-52v (7x8-4. Dos columnas, tres estrofas por columna). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** *Otro dezir ssuyo*. Es, según la rúbrica de MN8: *Querella de amor*. **IN:** (fol. 51vb) Ya la gran noche passaua / e la luna clara sascondia // (fol. 52vb) sserra morrer mas no ver / perder mev ben coytdo. Pérez Priego, 1999, n° 45: 214-220. *PL* 81-82 (estudio) 193-195 (edición).

- ID [0289], TP1-8, fols. 53r-54r (14x8. Dos columnas, tres estrofas por columna). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** (fol. 53r) *Otro dezir suyo*. Es, según la rúbrica de MN8: *Vision*. **IN:** (fol. 53ra) Al tiempo que va trançando / apolo sus crines doro // (fol. 54rb) non saben dezir la prosa / sy gela rrecomendaron. **BI:** Pérez Priego, 1999, n° 47: 227-232. *PL* 83-84 (estudio) 197-200 (edición).
- ID [1767], TP1-9, fols. 54r-55r(8x8. Dos columnas, tres estrofas por columna). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** *Otro dezir suyo*. **IN:** (fol. 54rb) Gentil dueña tal parece / la çibdad do vos partistes // (fol. 54vb) que vos vy con tal cançion / ya de my sa despedydo. **BI:** Pérez Priego, 1999, n° 34: 179-182. *PL* 84-85 (estudio) 202-203 (edición).
- ID 4301 A 1767, TP1-9A, fols. 54v-55r (4, 2x8. Dos columnas, tres estrofas por columna). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** *ffyn* (de la anterior composición). **IN:** (fol. 54vb) Coraçon a dios te do / ca donde mora pesar // (fol. 55ra) no conuiene porfiar / con quien pudo mas que yo. **BI:** Pérez Priego, 1999, n° 34: 179-182. *PL* edita como una sóla esta composición y la anterior 84-85 (estudio) 204 (edición).
- ID 4338, TP1-10, fol. 55r (4x8. Dos columnas, tres estrofas por columna). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** *Otro dezir ssuyo*. **IN:** (fol. 55ra) De la muerte tan temida / de mi gran pesar conçierta // (fol. 55rb) pues que perdes la mas bella / vuestra fuerça perdereys. **BI:** Pérez Priego, 1999, n° 41: 203-204. Kerkhof, 1979: 21-22. *PL* 206 (edición).
- ID 4339, TP1-11, fol. 55r-v (3x8, 4. Dos columnas, tres estrofas por columna). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** *Otro dezir ssuyo*. **IN:** (fol. 55rb) Bien piense que a ssalua fe / my coraçon atendia // (fol. 55va) por vnos otros trocar / fingiendo ser entendida. **BI:** Pérez Priego, 1999, n° 42: 205-206. Kerkhof, 1979: 22-23. *PL* 206-207 (edición).
- ID [0048], TP1-12, fols. 55v-56r (6x8...). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** *Escusaçion ssuya*, en MN8: *del marques a Ruego de su primo / don fernando de guenara:-*. **IN:** (fol. 55vb) Antes el rrodante çielo / tornara manso e quieto // (fol. 56ra) espejo de las mugeres / de castilla. **BI:** Pérez Priego, 1999, n° 38: 192-197. *PL* 209-210 (edición).
- ID 0288, TP1-13, fol. 56r (3x8. Dos columnas, tres estrofas por columna). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** De mano moderna: (fol. 56rb) ‘Otro suyo’, la rúbrica original está guillotizada; en MN8: *loor a doña Juana de vrgel condesa de fox*. **IN:** (fol. 56rb) No punto se disco[r]daron / fortuna e naturaleza // que sy lo saber queredes plañiredes mis langores (B. Dutton anota: *Falta una copla y el cabo*, en MN8 termina: ‘perdonat por cortesia / la torpe e ruda eloquencia’. **BI:** Pérez Priego, 1999: 187-189, n° 36. *PL* 212 (edición).
- ID [0305], TP1-14, fols. 56v-60r (22x8, 4. Una columna, tres estrofas por página. Año: Posterior a 1434). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** Falta el título por haber sido guillotizado, en MN8 *deffunsiion de don enrique de / villena señor docto e de / excelente ingenio*. **IN:** Robadas avian ell austro y borea / a prados y seluas frondes y flores // (fol. 60r) y vyn me nel lecho tan yncontinente / como al pie del monte por mi rrecontado. **BI:** Estudio en Garci-Gómez, 1973. *PL* 87-88 (estudio) 214-219 (edición).
- ID [0053], TP1-15, fols. 60r-78v (106x8. Una columna, tres estrofas por página. Año: fines de 1435, principios de 1436). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** *Comedieta de ponça que compuso el / Señor marques de Santillana*. **IN:** O uos dubitantes creed las ystorias / y los ynfortunios de los humanales // (78v) visto tal caso y tan desastrado /

- despues convertido en tanta alegrya. **BI:** Kerkhof, 1986: 69-126. *PL* 63-66 (estudio) 221-251 (edición).
- ID [0305], TP1-16, fols. 79r-82v (22x8, 4. Una columna, tres estrofas por página. Año: Posterior a 1434). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** Primera línea del título guillotinado: *...la muerte del señor don enrique de villena con/sejero mayor del rrey de castilla don Johan*, en MN8 *deffunzion de don enrique de / villena señor docto e de / excelente ingenio*. **IN:** Robadas avian ell austro y borea / a prados y seluas frondes y flores // (fol. 82v) e vyn me nel lecho tan yncontinente / como al pye del monte por my rrecontado. **BI:** Estudio en Garci-Gómez, 1973. *PL* 87-88 (estudio) 253-258 (edición).
 - ID [0518], TP1-17, fols. 82v-87v (31x8. Una columna, tres estrofas por página). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** *Otras syvas que fizxo de las quatro / donas dolencia vejez destierro pobreza*. **IN:** En vn espantable cruel themeroso / valle escuro (↑e muy) fondo ahorrydo // (fol. 87v) ca nunca vy pobre que fuesse donoso / saluante enojoso y muy desdorrado. **BI:** *PL* 92-93 (estudio) 260-267 (edición).
 - ID [0329], TP1-18, fols. 88r-v (4x8. Una columna, tres estrofas por columna). **AU:** Juan de Mena. **TI:** *Pregunta de juan de mena al / marques*. **IN:** Sy gran fortaleza temprança y saber / nos puede prestar varon muy apuesto // (fol. 88v) sseyendo inmortales son defetuosos / y nunca rreposan ni son mas quietos. **BI:** Pérez Priego, 1999, n° 65: 408-410. *PL* 88-90 (estudio) 269 (edición).
 - ID [0330 R 0329], TP1-19, fols. 88v-89r (4x8). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** *Respuesta del señor marques / a Juan de mena*. **IN:** (fol. 88v) Sy algo yo siento o se conosçer / poeta de mena lo por propuesto // (fol. 89r) y dellos proçeden los dias graçiosos por medio noturnos escuros y netos **BI:** Pérez Priego, 1999, n° 65: 410-412. *PL* 88-90 (estudio) 271-272 (edición).
 - ID 0159, TP1-20, fol. 89r (1x8. Una columna). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** *vna copla que hizo el marques / a iohan de mena*. **IN:** Dezidme (#Juan) (↑el) de mena y mostradme qual / pues se que pregunto a hombre que sabe // nunca se halla que fuese contento / mas sseyempre guerra ala gente humanal. **BI:** Pérez Priego, 1999, n° 66: 413. *PL* 90-91 (estudio) 274 (edición).
 - ID 0160 R 0159, TP1-21, fol. 89v (1x8. Una columna). **AU:** Juan de Mena. **TI:** *Respuesta*. **IN:** En corte gran febo en campo anibal / lo vno y lo al sabeys a que sabe // arpia seria en todo avariento / cobdicia llamada por seso moral. **BI:** Pérez Priego, 1999, n° 66: 414. *PL* 90-91 (estudio) 274 (edición).
 - ID [0299], TP1-22, fols. 90r-102v (72x8, 4. Una columna, tres coplas por página). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** *Coplas de libertad / contra seruidun/bre que conpuso el mar/ques de santillana*. En MN8: *El Sueño*. **IN:** Oyan oyan (#todos) los mortales / oyan prendan espanto // (fol. 102v) do padezco tales penas / que ya no biuo cuytado. **BI:** Pérez Priego, 1999, n° 51: 261-288. *PL* 91-92 (estudio) 276-293 (edición).
 - ID [0106], TP1-23, fols. 104r-112r (49x8. Año: Posterior a [1453]). **AU:** Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. **TI:** *Doctrinal de los / prinados que con/puso el marques / de santillana*. **IN:** Vy thesoros ayuntados / por gran daño de su dueño // (fol. 211v) pues rogad a dios por mi / gentes de todos estados. **BI:** Pérez Priego, 1999, n° 58: 354-373. *PL* 295-307 (edición).
-

Correcciones al C_sXV

- ID 0306, TP1-4, fol. 48r, último verso en TP1, transcribe: ‘vuestros tienpos rreposados’, dice: *vuestros tienpos rreposados*.
- ID 0291, TP1-5, fol. 48va, v. 2, transcribe: ‘a la dihessa diana’, dice: *a la dyhessa diana*.
- ID 0301, TP1-6, fol. 51vb, último verso en TP1, transcribe: ‘Aquellas ynsynias gentes’, dice: *aquellas ynsynias gentes*.
- ID 0289, TP1-8, fol. 53ra, v. 2, transcribe: ‘apolo sus crines doro’, dice: *apolo sus crines doro*.
Fol. 54rb, último verso en TP1, transcribe: ‘sy gela Recomendaron’, dice: *sy gela rrecomendaron*.
- ID 1767, TP1-9, hay un error en la foliación donde dice: ‘TP1-9 (54r-55r), debe decir: (TP1-9 (54r-54v); y donde dice: ‘(55r) que vos vy con tal cançon...’, debe decir: ‘(fol. 54vb) que vos vy con tal cançon...’
- ID 4301 A 1767, TP1-9A, hay un error en la foliación, donde dice: ‘TP1-9A (54r)’. debe decir: ‘TP1-9A (54v)’. Y en el v.1 se debe anotar el folio con su columna: ‘(54vb) Coraçon a dios te dio’.
- ID 0048, TP1-12, fol. 55vb, v. 1, dice: ‘Antes el Rodante çielo’, dice: *Antes el rrodante çielo*.
- ID 0288, TP1-13, fol. 56r, v. 1, hay que completar la foliación de la columna: ‘(fol. 56rb) No punto se discodaron’.
- ID [0053], TP1-15, fol. 60r, v. 2, transcribe: ‘y los infortunios de los humanales’, dice: *y los ynfortunios de los humanales*.
- ID [0305], TP1-16, fol. 82v, último verso en TP1, transcribe: ‘como al pye del monte por my Recontado’, dice: *como al pye del monte por my rrecontado*.
- ID [0518], TP1-17, fol. 82v, v. 2, transcribe: ‘valle escuro fondo ahoRido’, dice: *valle escuro (↑e muy) fondo aborrydo*.
- ID [0329], TP1-18, fol. 88v, dos últimos versos, transcribe: ‘sseyendo Inmortales son defetuosos / y nunca Reposan ni son mas quietos’, dice: *sseyendo inmortales son defetuosos / y nunca rreposan ni son mas quietos*.

	0288	0305	0053	0305	0518	0329	0330 R 0329	0159	0160 R 0159	0299	0106
BC3			2								5
BM3					8						
HH1		39	25	39				45	46	41	31
LB2						163	164				
ME1						23	24				
MH1	14	35	12	35	257	66	67	68	69	27	129
ML3	15	18	19	18						10	26
MN6b			50					31	32		
MN8	15	18	19	18		40	41	38	39	10	83
MN23					56						
MN31			6								
MN55			10		16					7	55
MT1											2
NH2			85								26
NH3											5
PM1			2								
PN1					290						
PN4			48								
PN6											24
PN8			55								
PN10			2					10	11		17
PN12			44								
RC1			167					157	158		154
SA1		5	3	5		21	22	19	20	6	15
SA3									2		
SA4											4
SA8	15	18	19	18						12	68
SA10a			76								
SA10b		77		77		80	81	78	79	197	89
TP1	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
YB2	13	14 /16	15	16/14	17	18	19	20	21	22	23
11CG	51	47		47		688	689	691	692		53
14CG		75		75		765	766	768	769		77

BIBLIOGRAFÍA

- AMADOR DE LOS RÍOS, José (ed.), 1852. Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. *Obras* (Madrid).
- BEARD, Ana, 1995. 'El sueño del Marqués de Santillana: géneros y realidad', en *Palabra e imagen en la Edad Media, Actas de las IV Jornadas Medievales*, eds. Aurelio González, Lillian von der Walde y Concepción Company (México: Universidad Nacional Autónoma de México, (Publicaciones de Medievalia, 10), pp. 317-325.
- BELTRÁN, Vicente, 1977. Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. *Comedieta de Ponza, sonetos, serranillas y otras obras / Marqués de Santillana*; edición, prólogo y notas de Regula Rohland de Langbehn; con un estudio preliminar de Vicente Beltrán, Biblioteca clásica, 12 (Barcelona: Crítica).
- AMADOR DE LOS RÍOS, José (ed.), 1852. Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. *Obras* (Madrid).
- BIBLIOTECA NACIONAL DE MADRID, 1977. *Los libros del Marqués de Santillana: catálogo de la Exposición 'La biblioteca del Marqués de Santillana', Madrid, 8 de febrero de 1977* (Madrid: Madrid: Artes Gráficas Clavileño).
- _____, ISTITUTO DI CULTURA (Madrid) & JUAN TÉCNICA DE ARCHIVOS, BIBLIOTECAS Y MUSEOS (España), 1958. *Exposición de la biblioteca de los Mendoza del Infantado en el siglo XV, con motivo de la celebración del V Centenario de la muerte de don Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana*; col. Dirección General de Archivos y Bibliotecas. Instituto Italiano di Cvltvra. Patronato Menéndez y Pelayo. Junta Técnica de Archivos, Bibliotecas y Museos; Ediciones Conmemorativas del Centenario del Cuerpo Facultativo, 1858-1958, vol. XXVII (Madrid: Diana, A.G.).
- BRIQUET: BRIQUET, Charles-Moise, 1984. *Les Filigranes: dictionnaire historique des marques du papier dès leur apparition vers 1282 jusqu'en 1600, avec 39 figures dans le texte e 16.112 fac-similés de filigranes*; 4 vols.: 1º A-Ch, 2º Ci-K, 3º L-O, 4º P-Z; 2ª ed. [2. Nachd.-Aufl. der Ausg. Leipzig 1923] (Hildesheim: Olms).
- COCA SENADE, Javier & Pedro M. CÁTEDRA (eds.). *Cancionero del Marqués de Santillana* (B. U. S. Ms 2655); 2 vols. (Salamanca: Universidad de Salamanca).
- CSXV: DUTTON, Brian, 1990-1991. *El cancionero del siglo XV (c. 1360-1520)*; 7 vols.; Biblioteca Española del Siglo XV, Serie Maior 2 (Salamanca: Universidad de Salamanca).
- DELGADO BEDMAR, José Domingo, 1999. 'Nuevas aportaciones a la historia del fondo Borbón-Lorenzana de la Biblioteca de Castilla-La Mancha', en *Quadrivium. Matrimonio mueble restaurado en Castilla-La Mancha. Exposición Toledo 1999* (Toledo: Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha).
- DURÁN, Manuel (ed.), 1975. Marqués de Santillana. *Poesías completas, I: Serranillas, cantares y decires, sonetos fechos al itálico modo*; edición, introducción y notas de Manuel Durán, Clásicos Castalia, 64 (Madrid: Castalia).
- _____, 1986. Marqués de Santillana. *Poesías completas, II: Poemas morales, políticos y religiosos. El proemio e carta*; edición, introducción y notas de Manuel Durán, 2ª edición, Clásicos Castalia, 94 (Madrid: Castalia).
- ESTEVE BARBA, Francisco, 1942. *Biblioteca Pública de Toledo. Catálogo de la Colección de Manuscritos Borbón-Lorenzana*; Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos (Madrid: Imprenta Góngora).
- GALLARDO, Bartolomé José, 1968. *Ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos / formado con los apuntamientos de don Bartolome Jose Gallardo coordinados y aumentados por D.*

- M.R. Zarco del Valle y D. J. Sancho Rayón, Biblioteca Romanica Hispánica IX. Facsímiles (Madrid: Gredos).
- GARCI GÓMEZ, Miguel, 1973. 'La "nueva manera" de Santillana: estructura y sentido de la *Defunssió de don Enrique*', *Hispanófila*, n° 47 (enero): 3-26.
- GÓMEZ MORENO, Ángel & Maxim. P. A. M. KERKHOF (eds.), 1988. Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. *Obras completas*, edición, introducción y notas de Ángel Gómez Moreno y Maximilian P. A. M. Kerkhof; 1ª ed. en Clásicos Universales Planeta; Clásicos Universales Planeta, 146, Autores hispánicos (Barcelona: Planeta).
- _____, (eds.), 2003. Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. *Poesías completas*; edición, introducción y notas de M. P. A. M. Kerkhof y A. Gómez Moreno; Clásicos Castalia, 270 (Madrid: Castalia).
- GUTIÉRREZ GARCÍA-GRAJALES, Manuel, 1967. 'La Biblioteca Arzobispal de Toledo y su transformación en Biblioteca Provincial', *Anales Toledanos*, 11: 69-110.
- _____, 1998. 'Historia de los fondos antiguos', en *El Alcázar de Toledo: Palacio y Biblioteca. Un proyecto cultural para el siglo XXI, 1998*. Ed. Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, coordinador Fernando Martínez Gil (Toledo: Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha), pp. 89-98 (hay una reproducción reducida del fol. 1r en p. 117).
- KERKHOF, Maxim. P. A. M., 1973. 'Algunas notas acerca de los manuscritos 2655 y 1865 de la Biblioteca Universitaria de Salamanca', *Neophilologus*, 57: 135-143.
- _____, 1974. 'Anotaciones bibliográficas a los textos del cancionero 1865 (X6) de la Biblioteca Universitaria de Salamanca [SA1]', *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 77: 601-618. No hay descripción codicológica, de la que se ocupó ya anteriormente, lo que hace es dar todos los testimonios en que aparecen las obras contenidas en el manuscrito.
- _____, 1976. Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. *La comedieta de Ponça*, edición crítica, introducción y notas por Maximilian Paul Adrian Maria Kerkhof (Groningen).
- _____, 1979. *El Ms. 80 de la Biblioteca Pública de Toledo y el Ms. 1967 de la Biblioteca de Catalunya, de Barcelona, dos códices poco conocidos*; ed. Maxim. P.A.M. Kerkhof; es tirada aparte de la *Revista de Archivos Bibliotecas y Museos*, LXXXII: 1.
- _____, (ed.), 1983. Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. *Bías contra Fortuna*; edición crítica, introducción y notas por Maxim. P. A. M. Kerkhof; Anejos del Boletín de la Real Academia Española, XXXIX (Madrid: Boletín de la Real Academia).
- _____, (ed.), 1986. Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. *Comedieta de Ponça. Sonetos 'al itálico modo'*; edición de Maxim. P. A. M. Kerkhof; Letras hispánicas, 249 (Madrid: Cátedra). Bibliografía: p. 61-66
- _____, (ed.), 1987. Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. *Comedieta de Ponça*; edición crítica de Maxim. P. A. M. Kerkhof; Clásicos castellanos, Nueva serie, 4 (Madrid: Espasa-Calpe).
- _____, 1990. 'Sobre la transmisión textual de algunas obras del Marqués de Santillana: doble redacción y variantes de autor', *Revista de Literatura Medieval*, 2: 35-47.
- LAPESA, Rafael, 1954. 'La fecha de la *Comedieta de Ponça*', *Archivum*, 4: 81-86.
- _____, 1957. *La obra literaria del Marqués de Santillana* (Madrid: Ínsula).
- LÓPEZ NIETO, Juan C., 1991. 'Sobre la ordenación de SA8 (Ms. 2655 de la BUS) y la secuencia temporal de algunas obras del Marqués de Santillana', *Anuario Medieval*, 3: 158-178.
- PÉREZ LÓPEZ, José Luís, 1989. *El cancionero de Toledo del Marqués de Santillana*; ed. José Luis Pérez López; n° 63 (Toledo: Caja de Toledo, Obra Cultural).

- PÉREZ PRIEGO, Miguel Ángel, 1990. 'Sobre la transmisión y recepción de la poesía de Santillana: el caso de las serranillas y los sonetos', *Dicenda*, 6 (1987 [1990]: *Arcadia: Estudios y textos dedicados a Francisco López Estrada*, I): 189-197.
- _____, (ed.), 1999. Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. *Poesía Lírica*, Letras Hispánicas, 465 (Madrid: Cátedra).
- ROHLAND DE LANGBEHN, Regula, 1995. 'Santillana y sus fuentes: anotaciones sobre sus procedimientos poéticos', en *Studia Hispanica Medievalia III: Actas de las IV Jornadas Internacionales de Literatura Española, agosto 19-20, Buenos Aires, Argentina*, eds. E. Penna & María A. Rosarossa (Buenos Aires: Universidad Católica Argentina), pp. 158-168.
- _____, (ed.), 1997. Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. '*Comedieta de Ponza*', *sonetos, serranillas y otras obras*, Biblioteca Clásica, 12 (Barcelona: Crítica).